

Kodak **ADVANTIX**



4100ix zoom Camera





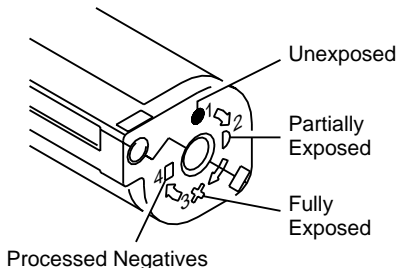
Look for this logo to be certain that the film you buy is made for this camera.

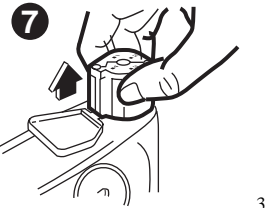
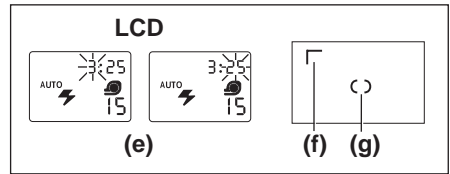
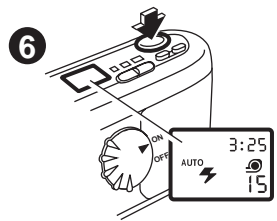
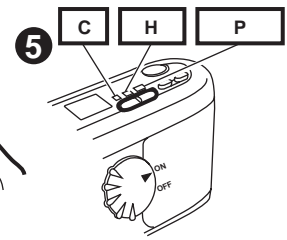
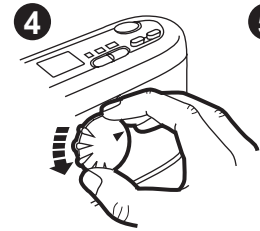
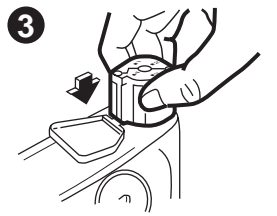
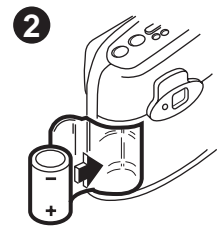
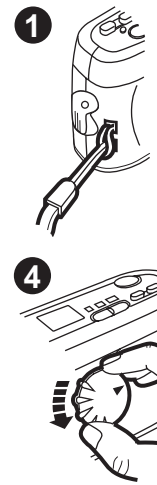
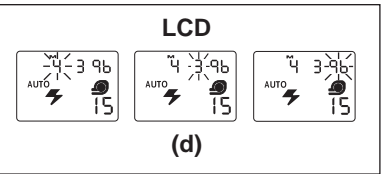
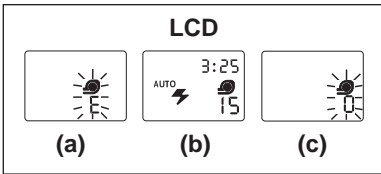
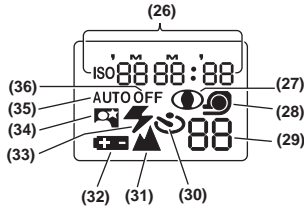
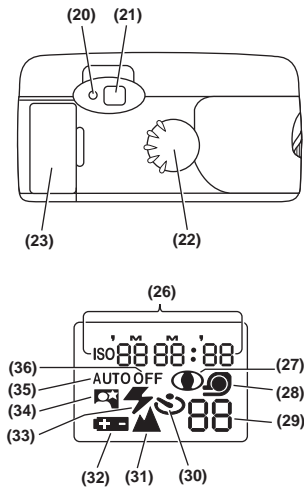
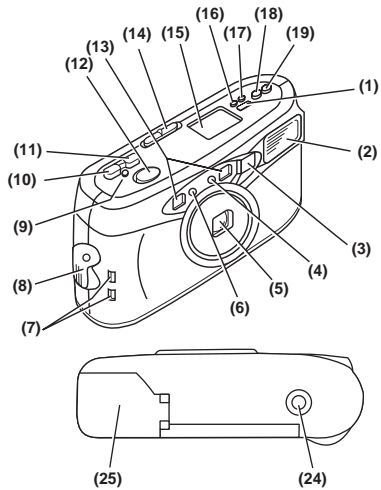


Look for this logo to select a certified photofinisher for developing your film and to assure that you get all the features of the Advanced Photo System.

Film Status Indicator (FSI)

A highlighted indicator advances from one symbol to another to identify the status of the film inside the cassette.





Vous souhaitez obtenir des renseignements au sujet de votre appareil-photo ou du nouveau système Advanced Photo System? Téléphonez à Kodak (au Canada seulement), de 8 h 30 à 17 h (heure de l'Est), du lundi au vendredi : composez, sans frais, le 1 800 465-6325; veuillez demander le poste 36100.

Veillez conserver votre facture comme preuve de la date d'achat pour la garantie.

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.



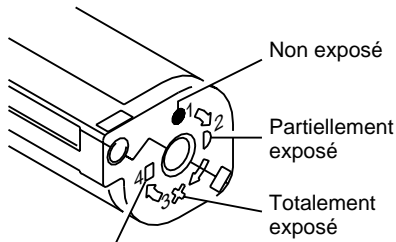
Recherchez ce logo comme preuve que le film que vous achetez est conçu pour cet appareil.



Recherchez ce logo pour choisir un laboratoire de traitement photo certifié pour le développement de votre film et afin de bénéficier de toutes les caractéristiques du système Advanced Photo System.

Indicateur de l'état du film

Un voyant passe d'un symbole à l'autre pour indiquer l'état du film à l'intérieur de la cartouche.



Négatifs développés

DESCRIPTION DE L'APPAREIL-PHOTO

Voir les rabats intérieurs du manuel pour les illustrations de l'appareil.

- | | |
|--|--|
| (1) Bouton du menu date | (20) Témoin du flash |
| (2) Flash | (21) Oculaire du viseur |
| (3) Viseur | (22) Cadran marche-arrêt |
| (4) Témoin retardateur/réduction des yeux rouges | (23) Couvercle du compartiment de la pile |
| (5) Objectif | (24) Écrou du trépied |
| (6) Fenêtre de la cellule | (25) Couvercle du compartiment du film |
| (7) Boucle de la courroie | (26) Affichage date-heure/sensibilité ISO du film |
| (8) Loquet du compartiment du film | (27) Indicateur de réduction des yeux rouges |
| (9) Bouton de rembobinage | (28) Indicateur de la présence d'un film |
| (10) Bouton du mode téléobjectif | (29) Indicateur compteur de poses/absence de film dans l'appareil |
| (11) Bouton du mode grand-angulaire | (30) Indicateur du retardateur |
| (12) Déclencheur | (31) Indicateur de la mise au point infinie |
| (13) Capteurs des zones de mise au point | (32) Symbole de la pile |
| (14) Sélecteur du format des photos | (33) Indicateur du flash d'appoint |
| (15) Panneau ACL | (34) Indicateur de vue nocturne |
| (16) Bouton d'enregistrement de la date | (35) Indicateur du flash auto |
| (17) Bouton de sélection de la date | (36) Indicateur du flash annulé |
| (18) Bouton retardateur/réduction des yeux rouges | |
| (19) Bouton du mode flash | |

PILE

Une Pile au lithium de 3 volts KODAK K123LA (ou l'équivalent) fournit l'alimentation pour toutes les fonctions de cet appareil-photo.

Indicateur de la pile faible

Il est temps de remplacer la pile lorsque :

- le symbole de la pile **(32)** clignote sur le panneau ACL **(15)**;
- le panneau ACL n'affiche aucun des indicateurs et qu'il est impossible d'enfoncer le déclencheur **(12)**.

Conseils au sujet des piles

- **Ayez toujours des piles de rechange avec vous. Les piles au lithium ont ceci de particulier qu'elles cessent de fonctionner soudainement.**
- Lisez le mode d'emploi et observez les mises en garde fournies par le fabricant des piles.
- Gardez les piles hors de la portée des enfants.
- N'essayez pas de démonter, de recharger ou de court-circuiter les piles, ou de les exposer à des températures élevées ou aux flammes.
- Conservez les piles dans leur emballage d'origine jusqu'à ce que vous les utilisiez.

RÉGLAGE DE LA DATE ET OU L'HEURE

Cet appareil-photo permet d'imprimer la date (mois/jour/année, jour/mois/année ou année/mois/jour) ou l'heure (heure/minute) de chaque photo directement sur le film. L'information figure au verso des photos. L'appareil est doté d'une horloge (affichage selon le format 24 heures) et d'un calendrier automatique qui tient compte des années bissextiles.

1. Pressez le bouton du menu date **(1)** pour sélectionner le format souhaité pour la date ou l'heure, ou sélectionnez les tirets pour qu'aucune information ne s'imprime au verso.
2. Exercez des pressions successives sur le bouton de sélection de la date **(17)** pour sélectionner l'affichage clignotant du mois, du jour ou de l'année **(d)**, ou de l'heure ou des minutes **(e)**.
3. Pressez le bouton d'enregistrement de la date **(16)** pour modifier les données.
4. Pressez le bouton de sélection de la date pour terminer le réglage.

CHARGEMENT DU FILM

1. Tournez le loquet du compartiment du film **(8)** à la position «open».
2. Insérez la cartouche de film **complètement** dans son compartiment **(3)**. **N'exercez pas de pression excessive pour insérer la cartouche dans son compartiment.**
3. Fermez le couvercle du compartiment du film **(25)** pour déclencher l'avance automatique du film. Le panneau ACL **(15)** affichera le nombre de poses **(b)** restantes.

NOTA : Une fois que vous avez fermé le couvercle à verrouillage de sécurité, vous ne pouvez plus l'ouvrir avant que le film soit complètement rembobiné dans sa cartouche.

POUR PRENDRE DES PHOTOS

Vous pouvez prendre des photos de format classique (C), HDTV (H) ou panoramique (P) **sur une même cartouche de film. Le coût de votre traitement photo sera basé sur le(s) format(s) que vous choisirez pour exposer votre film (voir le tableau ci-dessous).**

1. Tournez le cadran marche-arrêt (22) ④ dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à la position «ON».
2. Déplacez le sélecteur du format des photos (14) ⑤ vers le format souhaité (C, H ou P).
3. Regardez dans l'oculaire du viseur (21) et pointez le cercle de mise au point automatique (g) sur le sujet. Pour une photo nette, **placez-vous à au moins 0,6 m (2 pi) de votre sujet.** Si votre objectif est en position 30 mm et que votre sujet est à moins de 0,8 m (2,6 pi), ou si votre objectif est en position 60 mm et que votre sujet est à moins de 1,5 m (5 pi), cadrez votre image à l'aide du repère de cadrage rapproché (f) du viseur.
4. Enfoncez le déclencheur (12) ⑥ pour prendre la photo.

Formats de photos habituels

C	C	P
Classique	Groupe (HDTV)	Panoramique
88,9 x 127 mm ou 102 x 152 mm (3,5 x 5 po ou 4 x 6 po)	88,9 x 152 mm ou 102 x 178 mm (3,5 x 6 po ou 4 x 7 po)	De 88,9 x 216 mm à 102 x 292,7 mm (de 3,5 x 8,5 po à 4 x 11,5 po)

Utilisation de l'objectif zoom

Cet appareil-photo est doté d'un objectif zoom motorisé vous permettant de choisir la meilleure focale pour une prise de vue. Au départ, lorsque vous mettez l'appareil en marche, l'objectif est réglé à la position grand-angulaire.

1. Tournez le cadran marche-arrêt **(22)** **④** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à la position «ON».
2. Pressez le bouton du mode téléobjectif **(10)** pour vous *rapprocher* de votre sujet, ou le bouton du mode grand-angulaire **(11)** pour vous *éloigner* de votre sujet.
3. Enfoncez le déclencheur **(12)** **⑥** pour prendre une photo.

NOTA : Si la bague de l'objectif s'arrête à la position téléobjectif, elle reviendra automatiquement à la position grand-angulaire après environ 3 minutes.

Mémorisation de la mise au point

Cet appareil effectue automatiquement la mise au point sur tout ce qui se trouve à l'intérieur du cercle de mise au point auto de l'oculaire du viseur. Pour obtenir une photo nette, assurez-vous de placer le cercle de mise au point auto sur votre sujet principal. Si vous souhaitez prendre une photo dans laquelle votre sujet principal se trouve à l'extérieur du cercle de mise au point auto, utilisez la mémorisation de la mise au point de la façon suivante :

1. Placez le cercle de mise au point auto **(g)** sur le sujet qui doit être net dans la photo.
2. Enfoncez à demi le déclencheur **(12)** et tenez-le dans cette position pour enregistrer la mise au point.
3. **Tout en tenant le déclencheur à demi enfoncé**, déplacez l'appareil-photo de sorte que votre sujet principal soit cadré de la façon souhaitée dans l'oculaire du viseur **(21)**.
4. Enfoncez complètement le déclencheur pour prendre la photo.

Utilisation du retardateur

Vous pouvez être sur la photo que vous allez prendre grâce au retardateur.

1. Utilisez un trépied (écrou du trépied **[24]**) ou placez l'appareil-photo sur une autre surface stable.
2. Tournez le cadran marche-arrêt (**22**) **④** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à la position «ON».
3. Pressez deux fois le bouton retardateur/réduction des yeux rouges (**18**) pour passer à la position retardateur. Assurez-vous que le panneau ACL (**15**) affiche l'indicateur du retardateur (**30**).
4. Enfoncez le déclencheur (**12**). Le témoin du retardateur (**4**) clignote durant 10 secondes environ avant que la photo soit prise.

NOTA : Si vous souhaitez arrêter le fonctionnement du retardateur avant que la photo soit prise.

Conseils pour faire de meilleures photos

- Tenez l'appareil **fermement** lorsque vous prenez une photo.
- Approchez-vous suffisamment de votre sujet pour qu'il remplisse le viseur, **sans toutefois vous placer à moins de 0,6 m (2 pi)**.
- Placez-vous au même niveau que votre sujet. Quand vous photographiez des enfants ou des animaux familiers, agenouillez-vous!
- Tenez votre appareil à la verticale pour mettre en valeur les sujets de forme allongée, par exemple les chutes d'eau, les gratte-ciel ou les personnages isolés.
- Donnez de la dimension à vos photos en les encadrant avec une branche d'arbre, une fenêtre ou encore, avec les barreaux d'une grille.
- Placez-vous dos au soleil. Vous donnerez ainsi le meilleur éclairage possible à votre sujet.

POUR PRENDRE DES PHOTOS AU FLASH

En lumière faible – par exemple à l'extérieur dans des lieux ombragés ou par temps couvert, ou à l'intérieur –, il faut utiliser un flash. Votre appareil-photo est doté d'un flash automatique qui est actionné au besoin. Il est également doté d'un flash d'appoint automatique pour certaines conditions de lumière du jour vive susceptibles de projeter des ombres sur le sujet. Lorsque vous enfoncez partiellement le déclencheur **(12)** et que le témoin du flash **(20)** est rouge, le flash est complètement rechargé et prêt pour une photo (voir le tableau ci-dessous pour décoder les autres signaux du flash et à la page 25 pour les distances flash-sujet recommandées).

Langage du témoin du flash

Le témoin*

Signification

est rouge

Le flash est complètement rechargé. Vous pouvez prendre une photo

est rouge et clignote sans arrêt

Le flash n'est pas complètement rechargé. Attendez que le témoin rouge cesse de clignoter avant de prendre une photo.

est rouge et clignote momentanément

Le flash n'est pas nécessaire. Vous pouvez prendre une photo.

* Le témoin du flash n'est visible que lorsque vous enfoncez partiellement le déclencheur.

Distances entre le flash et le sujet

Sensibilité du film (ISO)	Grand-angulaire (30 mm)	Télé (60 mm)
50	De 0,6 à 4,3 m (de 2 à 14 pi)	De 0,6 à 2,1 m (de 2 à 7 pi)
100	De 0,6 à 5,8 m (de 2 à 19 pi)	De 0,6 à 3,1 m (de 2 à 10 pi)
200	De 0,6 à 8,2 m (de 2 à 27 pi)	De 0,6 à 4,3 m (de 2 à 14 pi)
400	De 0,6 à 11,6 m (de 2 à 38 pi)	De 0,6 à 5,8 m (de 2 à 19 pi)
800	De 0,6 à 16,2 m (de 2 à 53 pi)	De 0,6 à 8,2 m (de 2 à 27 pi)
1600	De 0,6 à 22,6 m (de 2 à 74 pi)	De 0,6 à 11,6 m (de 2 à 38 pi)

Utilisation du mode de réduction des yeux rouges

Les yeux de certaines personnes (et de certains animaux familiers) peuvent réfléchir le flash, ce qui se traduira par un éclat rouge. Pour minimiser ce phénomène dans les photos au flash ou au flash d'appoint, utilisez le mode de réduction des yeux rouges.

1. Tournez le cadran marche-arrêt **(22)** **(4)** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à la position «ON».
2. Pressez le bouton retardateur/réduction des yeux rouges **(18)** une fois pour passer à la position réduction des yeux rouges. Assurez-vous que le panneau ACL **(15)** affiche l'indicateur de réduction des yeux rouges **(27)**.
3. Demandez à votre sujet de regarder le témoin de réduction des yeux rouges **(4)** bien en face.
4. Enfoncez le déclencheur **(12)** pour prendre la photo.
5. Pour quitter le mode de réduction des yeux rouges, pressez deux fois le bouton retardateur/réduction des yeux rouges ou mettez l'appareil-photo à l'arrêt.

Utilisation des modes *Mise au point infinie*, *Flash annulé*, *Flash d'appoint* et *Vue nocturne*

Mise au point infinie—Pour saisir avec netteté des paysages lointains, utilisez le mode de mise au point infinie.

Flash annulé—Si vous ne souhaitez pas utiliser le flash (par exemple dans les édifices où cela est interdit, comme les musées et les théâtres, ou dans les situations de lumière faible), il est possible d'en annuler le fonctionnement. Le cas échéant, servez-vous d'un trépied (écrou du trépied **[24]**) ou placez l'appareil-photo sur une autre surface stable.

Flash d'appoint—À l'intérieur ou à l'extérieur, la lumière vive sur les sujets éclairés à contre-jour peut créer des ombres dures (en particulier sur les visages) dans les scènes à haut contraste. Utilisez le flash d'appoint pour adoucir ces ombres.

Vue nocturne—Pour éclairer votre sujet placé en face d'une scène de nuit, utilisez le mode de vue nocturne.

1. Tournez le cadran marche-arrêt **(22)** **④** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à la position «ON».
2. Pressez le bouton du mode flash **(19)** pour sélectionner l'un de ces modes : mise au point infinie **(31)**, flash annulé **(36)**, flash d'appoint **(33)** ou vue nocturne **(34)**.
3. Enfoncez le déclencheur **(12)** pour prendre la photo.
4. Pressez le bouton du mode flash pour revenir à la position flash auto/départ **(35)**.

Conseils pour l'utilisation du flash

- Allumez les lumières dans la pièce et demandez aux gens de se tenir face à elles afin de minimiser le phénomène des yeux rouges dans vos photos.
- Placez-vous en angle par rapport aux surfaces brillantes, comme les fenêtres ou les miroirs, de façon qu'elles ne réfléchissent pas la lumière du flash; vous éviterez ainsi les éclats lumineux sur vos photos.
- Pour éviter les photos sombres ou pâles, assurez-vous de ne pas voiler l'objectif de prise de vue, le flash ou la fenêtre de la cellule avec vos doigts ou tout autre objet.

RETRAIT DU FILM

Lorsque le film est complètement rembobiné, le symbole de la cartouche de film ainsi qu'un «0» **(c)** clignotent sur le panneau ACL **(15)**. Ne retirez pas le film de l'appareil-photo avant qu'il ne soit complètement rembobiné. Lorsque vous retirez la cartouche de film de l'appareil-photo, le symbole de la cartouche ainsi qu'un «E» **(a)** clignotent.

Utilisation du bouton de rembobinage

Si vous ne souhaitez pas prendre toutes les photos d'une cartouche de film, vous pouvez rembobiner le film automatiquement en pressant le bouton de rembobinage **(9)**. **Une fois que vous avez utilisé cette caractéristique, vous ne pouvez plus charger ce film dans l'appareil-photo.**

DÉPANNAGE

Problème	Cause probable	Solution
L'appareil-photo ne fonctionne pas.	Il ne reste plus de photos à prendre. La pile est faible, épuisée, manquante ou mal installée.	Retirez le film. Remplacez ou réinstallez la pile.
Le film n'avance pas ou ne se rembobine pas.	La pile est faible, épuisée, manquante ou mal installée.	Remplacez ou réinstallez la pile.
Le panneau ACL n'affiche rien.	(voir la cause ci-dessus)	(voir la solution ci-dessus)
Le film se rembobine lors du chargement ou au milieu de la cartouche (le symbole de la cartouche vide [28] clignote sur le panneau ACL).	Problème dans le système d'entraînement de l'appareil-photo ou dans la cartouche.	Chargez une autre cartouche de film dans l'appareil-photo. Téléphonez à Kodak pour obtenir de l'assistance.

(suite du tableau à la page suivante)

Problème	Cause probable	Solution
Le film ne s'insère pas correctement dans son compartiment.	Vous avez chargé un film exposé, partiellement exposé ou traité dans l'appareil-photo.	Chargez seulement des films non exposés dans votre appareil-photo.
Tous les indicateurs du panneau ACL clignotent.	Le mécanisme de l'appareil-photo présente un problème.	Enfoncez le déclencheur ou mettez l'appareil à l'arrêt puis en marche.
Le loquet du compartiment du film ne s'ouvre pas.	Le film n'est pas rembobiné complètement dans sa cartouche.	Finissez de prendre les photos ou pressez le bouton de rembobinage (9) .

CARACTÉRISTIQUES

Type de film accepté : Film KODAK ADVANTIX pour photos couleur

Objectif : téléobjectif de 30 à 60 mm, de $f/4,5$ à $f/8,5$, asphérique hybride en verre

Système de mise au point : automatique de type « actif » à 80 zones, avec mémorisation de la mise au point

Viseur : image réelle avec affichage des formats C, H et P; indicateur AF (mise au point auto)

Sensibilités acceptées : films pour photos couleur DXIX, de ISO 50 à 1600

Flash : flash auto, flash annulé, flash d'appoint et vue nocturne

Zone de mise au point : en lumière du jour, de 0,6 m (2 pi) jusqu'à l'infini

Ouverture : de $f/4,5$ à $f/8,5$

Obturbateur : électronique programmé; vitesses comprises entre 1/6 et 1/270 s

Alimentation : une Pile au lithium de 3 volts KODAK K123LA (ou l'équivalent)

Dimensions : environ 123,5 x 64,1 x 39 mm (4,86 x 2,56 x 1,53 po)

Poids : environ 230 g (8,11 oz) sans pile ni film

Kodak et Advantix de même que le symbole et le logotype du système
Advanced Photo System sont des marques de commerce.



Consumer Imaging
EASTMAN KODAK COMPANY
Rochester, NY 14650

© Eastman Kodak Company, 1995

Pt. No. **914 7695**
CAT **8008633**

22

Minor Revisions 7/97
Printed in U.S.A.